

Genre du véhicule : Autocar	Marque de fabrication : KAESSBOHRER	Type : SETRA S 213 H (moteur OM 422)	Fiche d'homologation N° : CH 2461 23
------------------------------------	--	--	---

Constructeur	Karl KAESSBOHRER, Fahrzeugwerke GmbH., Ulm / Donau (D)
Identification	"SETRA S 213 H" sur la plaquette du constructeur " 10 " devant le No du châssis
Plaquette constructeur	à droite, dans l'entrée avant
N° du châssis	à droite, à l'avant (visible en ouvrant le volet du compartiment de la roue de réserve)
Identification du moteur	"OM 422" à gauche, latéralement sur le bloc, derrière la pompe à eau (plaquette rivée)
Importateur principal	MOTOFORCE AG., 8302 Kloten
Véhicule homologué	-

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 6
Direction	mécanique, avec assistance hydraulique
Transmission	mécanique synchronisés
Nombre de vitesses	6 ou 6x2 Entraînement : sur roues arrière
Frein de service	air comprimé/hydraulique, 2 circuits chacun, AV= à disques / AR= à expansion interne
Frein auxiliaire	(frein à ressorts, progressif, 2 cylindres sur les roues AR; pression de service + libération de secours par soupape de garde à 4 circuits; libération mécanique de secours par tirette aux cylindres)
Frein d'arrêt	sur échappement, non progressif; s.d. à flux hydr.
Ralentisseur	double manomètre+vibreux/contrôle niveau + LT sép.
Contrôle 2 circuits	

Moteur :	MERCEDES-BENZ	Type	OM 422 I
Marque	V	Temps	4
Construction	D	Position	arrière
Carburant	eau	Nombre cylindres	8
Refroidissement	128	Course	142
Alésage	14611	CV-impôt	74,41
Cylindrée	206	à U/min	2300
Puissance en kW	280 DIN		
Bruit à l'arrêt	75 dB/A	à U/min	1725 *
Silencieux	2 = 775 x 295 x 170 mm		**
Mesure des gaz	Bacharach 2,0		
	BOSCH noirçissement 2,2 (45%)		

Carrosserie	car
Nombre de portes	3 Indic. vitesse tachygraphe
Ceintures sécurité	- Rétroviseurs gauche / droite
Cale	1 = 470x230x200mm Attelage -
Antivol	-
Nombre de places	varie selon la disposition des sièges
Dimensions	intérieur extérieur
Longueur	11290 Empattements 5510
Largeur	2500 Essieu double av - ar -
Hauteur	3090 Voie av - ar 1770
Porte à faux	lat. av 2480 Voies av 2000 ar 2050
	ar 3300 Braquage s g 19400 d 18800
Distance volant - vers l'avant du véhicule ->	

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	selon la carrosserie		
Charge utile	selon la carrosserie		
Poids total	6000	10800	16000
Garantie fabr.	11 R 22,5	11 R 22,5	16000
Dimens. pneus	16 / 7,0	16 / 7,0	(Variantes voir
Ply/bars	6000	10800	remarques)
Charge pour V max	130	130	
Garantie poids remorqueable avec frein			
Garantie poids remorqueable sans frein			
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorqueable testé			
Vitesse maximale selon le constructeur			127 km/h
Vitesse maximale testée			km/h

Équipement	§) HCR H4. (E)		
Feux de route	HCR H4 (E)		
Feux de croisement	A (E) dans HCR		
Feux de position	R (E)		
Feux rouges	S1 (E)		
Feux stop	S1 (E)		
Cilignoteurs	av 1 (E)	5 (E)	ar 2a (E)
Catadioptres	av I (E)	I (E)	ar I (E)
Feux de gabarit	av A (E)	I (E)	ar R (E)
Feux complémentaires	B (E)		
Eclairage plaque	3/ séparé sur couvercle compartiment moteur		
Essuie-glace	2/ balais avec 2 lave-glace		
Avertisseurs	BOSCH 0 320 146 007 + ACCORSI CH 5 0901 01/02		
	ou d'autres modèles homologués		

Indications pour le permis de circulation	
Genre du véhicule	Autocar
Marque et type	KAESSBOHRER SETRA S 213 H
Homologation N°	CH 2461 23
Carrosserie	car
Places	total varie avant
Poids à vide sel. bulletin pesage	Carburant D
Charge utile sel. la carrosserie	CV-impôt 74,41
Poids total 16000	Cylindrée 14611

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 33,1 km/h, M3; IA 3,54 = 86,5 dB/A.
- ***) Insonorisation : tôle d'absorption sous le moteur et la boîte à vitesses; ventilateur électromagnétique à 7 pales, ø 620 mm.
- +) Variante de pneus : 12/80 R 22.5 16 PR AV 6000 (7,75) AR 10800 (7,75) V-max. 130 km/h; (d'autres modèles de pneus conformes selon l'article 13, al. 1, OCE, sont admis).
- §) Équipement : les feux de gabarit sur le toit, à l'avant et à l'arrière, doivent être débranchés.

Les dimensions, les poids, le nombre de places et l'équipement doivent être contrôlés à l'immatriculation.

A noter dans le permis de circulation:

122 - autorisé seulement sur les routes ouvertes aux véhicules d'une largeur de 2m50; le disque indiquant la largeur est obligatoire.

16

Lieu et date de l'homologation Bellach, 10.03.80

Service fédéral d'homologation

Autocar

KAESSBOHRER

SETRA S 213 H
(moteur: OM 422)

CH 2461 23

Fiche complémentaire

I

Complément du 23.01.81 à Kloten - Gau/PR

livrable sur demande :

Frein de service : AV = air comprimé/hydraulique, à disques
AR = air comprimé, à expansion interne.

Contrôle 2 circuits : partie air comprimé = manomètre double + vibreur.
partie hydraulique = par contrôle du niveau + lampe-témoin.

Frein à ressorts : desserrage mécanique = par vis au cylindre.

Sur demande : avec dispositif anti-blocage du frein.

Complément du 18.05.81 à Zurich - Sta/PR

Variante du type :

Dimensions : largeur = 2300 mm
voie AV = 1880 mm / AR = 1710 mm.

Complément du 16.03.82 à Berne - Schw

Variante de la puissance du moteur et de transmission:

Ident. et type du moteur : "OM 422 A"

Puissance : 243 kW (DIN) à 2300 t/min.

Silencieux : 1 pot = 780 x 502 x 302 mm.

Transmission : mécanique synchr., "ZF 4S - 120 GP" à 8 vitesses.

Mesure du bruit : avec le vhc. en marche = 35,0 km/h, m5, IA 3,54 = 85,0 dB/A
à l'arrêt = 75,0 dB/A à 1725 t/min.

./.

Insonorisation : - tôle de réflexion sous le moteur;
- ventilateur électrique, ϕ 680 mm, à 7 pales.

Mesure de la fumée : ECE-24; / Bacharach = 6,0.

Complément du 06.10.82 à Berne - Ni.

Identification : devant le No du châssis : "10" ou "WKK 177 0000 10".

Transmission : sur demande, boîte automatique, à 5 paliers, "ZF 5 HP 500".

Type du moteur : "OM 422"

Mesure du bruit : avec le vhc. en marche = 38,5 km/h, a2, iA 4,67 = 87,0 dB/A.
à l'arrêt = 74,0 dB/A à 1725 t/min.

Insonorisation : - tôle de réflexion sous le moteur;
- ventilateur électrique, ϕ 680 mm, à 7 pales.

Complément du 29.11.82 à Berne - Ad.

Conforme selon les prescriptions du bruit au 01.10.82 :

Type du moteur : "OM 422 A"

Transmission : "ZF 4S - 120 GP".

Mesure du bruit : voir la fiche des émissions.

Insonorisation : - tôle de réflexion sous le moteur;
- le compartiment du moteur garni de matériel absorbant;
- ventilateur Visco, à 8 pales, ϕ 700 mm.

Silencieux : 1 pot = 780 x 502 x 302 mm; / marquage: 179-34.10.000-12B.

Mesure de la fumée : voir la fiche des émissions.

Autocar

KAESSBOHRER

SETRA S 213 H
(Moteur: OM 422)

CH 2461 23

Fiche complémentaire

II

Complément du 22.11.82 à Berne - Ad

Conforme selon les prescriptions du bruit au 01.10.82:

Type du moteur : "OM 422"

Transmission : ZF S6 - 90

Mesure du bruit : voir la fiche des émissions

Insonorisation : - tôle de réflexion sous le moteur;
- le compartiment du moteur garni de matériel absorbant ;
- ventilateur Visco, à 8 pales, ϕ 650 mm.

Silencieux : 1 pot = 780 x 502 x 302 mm; / marquage: 179-34.10.000 - 15 B.

Mesure de la fumée : voir la fiche des émissions.

Complément du 26.07.83 à Berne - jak

Type du moteur : "OM 422"

Variante de la transmission: boîte automatique "ZF 5 HP 500"

Mesure du bruit : voir la fiche des émissions

Insonorisation : inchangée

Complément du 1.10.85 à Kloten - Hi(ZH)/lin

Frein de service : sur demande air comprimé, 2 circuits, tambours, agissant sur
toutes roues, sur demande système antiblocaje (ABS)

Complément du 07.03.86 à Berne - WS

Variante de la transmission : ZF 6S - 150 C

22) Autocar

KAESSOHRER

Setra S 213 H

CH 2461 23

Fiche complémentaire concernant les émissions

I

Complément du 06.02.87 à Berne - Ad.

Prescriptions du bruit 01.10.86 remplies:

Ident. et type du moteur : "OM 422"

Silencieux : 1 pot = 780x502x302 mm / Id. 179-34.10.000-15B"

Insonorisation : compartiment-moteur pourvu de matériel insonore;
cuvé sous le moteur et boîte de vitesses jusqu'à la traverse
derrière essieu AR.

Service fédéral d'homologation

Emissions du bruit

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) I-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-1	(R) Remarques
OM 422	m6, ZF S6- 90	3,23-3,54	79,0	70,0	1725	aa)
	m7, ZF 6S-150 C	3,23-3,54	x	70,0	1725	aa)

Emissions des gaz

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) I-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti CO min-1	Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO		

Emissions de fumée

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O+P) selon ECE-24					
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1

(S) Bacharach

Pompe d'injection

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 22) Gesellschaftswagen Autocar	B Fabrikmarke Marque de fabrique KAESSBOHRER	C Typ Modell Type Modèle SETRA S 213 H	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 2461 23
--	---	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boite de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
OM 422 A	m8, ZF 4S - 120 GP	3,54	83,5	75,0 1725	aa)
OM 422 A	m7, ZF 6S - 150 C	3,23-3,54	z	75,0 1725	aa)
OM 422	m6, ZF S6 - 90	3,54	84,0	73,0 1725	aa)
OM 422	a5, ZF 5 HP 500	4,67	83,0	73,0 1725	aa)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: **OM 422 A**

	Q			P				Q		
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k= 0,09	bei/à 2300	min-1	k= 0,06	bei/à 2047	min-1		b=	bei/à	min-1
	k= 0,10	" 1794	"	k= 0,14	" 1541	"		b=	"	"
BOSCH	k= 0,36	" 1288	"	k= 1,30	" 1035	"		b=	"	"
	BACHARACH = 6,0									

Motortyp / Type du moteur: **OM 422**

	k=	bei/à	min-1	k=	bei/à	min-1	b=	bei/à	min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:							b= 1,25	bei/à 2185	min-1
	k=	"	"	k=	"	"	b= 1,80	" 1610	"
	k=	"	"	k=	"	"	b= 2,20	" 1035	"
	BACHARACH = 2,0								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du **26.07.83**

Datum / date: **07.03.86**

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Service d'homologation